

# ZMLUVA

## o zabezpečení vzdelávania odsúdených

uzatvorená podľa ust. § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej ako „Občiansky zákonník“)  
č. UVTOSaUVV-05595/23-LO-2024-1

medzi zmluvnými stranami:

### 1. Poskytovateľ vzdelávania:

Názov: Stredná odborná škola technická (ďalej ako „škola“)  
Sídlo: F. Lipku 2422/5, 920 01 Hlohovec  
Štatutárny orgán/zastúpený: Ing. Oľga Kropelová, riaditeľka školy  
IČO: 17050324  
DIČ: 2021268535  
E-mail: sosthc@zupa-tt.sk

(ďalej len „poskytovateľ vzdelávania“)

a

### 2. Objednávateľ:

Názov: Ústav na výkon trestu odňatia slobody a Ústav na výkon väzby (ďalej ako „ústav“)  
Právna forma: Štátna rozpočtová organizácia zriadená Ministerstvom spravodlivosti SR, Zriaďovacia listina zo dňa 31.01.2001  
Sídlo: Gucmanova 670/19, 920 41 Leopoldov  
Štatutárny orgán/zastúpený: plk. Mgr. Norbert Kuruc – riaditeľ ústavu  
v zast. pplk. Mgr. Ján Ondrejčka – zástupca riaditeľa pre služobné veci  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu/IBAN: SK4281800000007000163696  
IČO: 00738271  
DIČ: 2021148019  
Fax: 033-2831900  
E-mail: [ustavleop@zvjs.sk](mailto:ustavleop@zvjs.sk)

(ďalej len „objednávateľ“)

(poskytovateľ vzdelávania a objednávateľ ďalej v texte zmluvy spolu aj ako „zmluvné strany“)

za nasledovných podmienok:

## Čl. I.

### Predmet zmluvy

Predmetom Zmluvy o zabezpečení vzdelávania odsúdených (ďalej len „zmluva“) sú záväzky zmluvných strán smerujúce k zabezpečeniu a realizácii vzdelávania odsúdených v učebných odboroch podľa ponuky poskytovateľa vzdelávania - Strednej odbornej školy technickej v súlade so zákonom č. 245/2008 Z. z. o výchove a vzdelávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „školský zákon“), ust. § 32 zákona č. 475/2005 Z. z. o výkone trestu odňatia slobody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších

predpisov, ust. § 44 ods. 5 Vyhlášky Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky č. 368/2008 Z. z., ktorou sa vydáva Poriadok výkonu trestu odňatia slobody v znení neskorších predpisov a podľa učebných osnov Ministerstva školstva Slovenskej republiky v detašovanej triede v ústave.

## Čl. II.

### Práva a povinnosti zmluvných strán

- (1) Poskytovateľ vzdelávania a ním poverené osoby realizáciou vzdelávania sa zaväzujú:
- a) zabezpečiť vzdelávanie a výučbu odborne pedagogicky spôsobilými pracovníkmi v súlade so zákonom č. 138/2019 Z. z. o pedagogických zamestnancoch a odborných zamestnancoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov,
  - b) realizovať vzdelávanie ako externé štúdium večernou formou podľa ust. § 54 ods. 8 školského zákona a ust. § 6 vyhlášky Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky č. 224/2022 Z. z. o strednej škole,
  - c) vykonávať vzdelávanie v detašovanej triede v ústave,
  - d) spracovať časový rozvrh vyučovania v súlade s formou štúdia a internými predpismi ústavu,
  - e) realizovať vzdelávanie pre maximálne 20 odsúdených v ročníku,
  - f) zapožičať učebnice, triedne knihy, tlačivá, formuláre a učebné texty podľa daného učebného odboru,
  - g) zabezpečiť špecifikáciu pedagogických zamestnancov, ich odmeňovanie a ďalej predložiť:
    - zoznam pedagogických zamestnancov,
    - plat pedagogických zamestnancov,
    - zdroje financovania.
  - h) po úspešnom ukončení štúdia vystaviť odsúdeným oficiálne uznaný doklad tak, aby nebolo zrejmé, že tento získali počas výkonu trestu odňatia slobody,
  - i) zabezpečiť pedagogickú dokumentáciu podľa Vyhlášky Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky č. 339/2023 Z. z. o pedagogickej dokumentácii a ďalšej dokumentácii,
  - j) zapožičať knihy, časopisy a iné veci súvisiace s realizáciou vzdelávania,
  - k) strpieť vykonanie nevyhnutných úkonov pri vstupe do ústavu podľa ust. § 14 ods. 1, ust. § 15 ods. 1 a ust. § 15a ods. 1 zákona č. 4/2001 Z. z. o Zbore väzenskej a justičnej stráže v znení neskorších predpisov, a to podrobiť sa prehliadke, prehliadke batožín a vecí pri vstupe do ústavu, v ústave alebo pri odchode z ústavu, kontrole na detekciu kovových predmetov a na prechovávanie alkoholických nápojov, omamných látok, psychotropných látok, jedov alebo prekurzorov a v prípade podozrenia, že je pod vplyvom alkoholu, omamných látok, psychotropných látok, jedov alebo prekurzorov, sa podrobiť kontrole na ich požitie, ako aj vydať zbraň, prostriedok audiovizuálnej techniky alebo inú nedovolenú vec na výzvu príslušníka,
  - l) rešpektovať zákaz vnášať do chráneného objektu zbraň, prostriedok audiovizuálnej techniky alebo inú nedovolenú vec, ktorou by mohol byť ohrozený život, zdravie alebo bezpečnosť osôb a majetku, alkoholické nápoje, lieky, omamné látky, psychotropné látky, jedy alebo prekurzory,
  - m) rešpektovať zákaz odovzdávať odsúdeným predmety, ktoré nesúvisia s realizáciou vzdelávania a výučbou,
  - n) nesprostredkovať odkazy odsúdeným,
  - o) nepreberať od odsúdených predmety, listy, balíky bez predchádzajúceho súhlasu objednávateľa alebo ním povereného príslušníka,
  - p) rešpektovať zákaz získavať informácie, ktoré nesúvisia s realizáciou vzdelávania,
  - q) riadiť sa počas zdržiavania v priestoroch ústavu pokynmi príslušníka zabezpečujúceho dohľad pri realizácii vzdelávania,

- r) predložiť pred začatím realizácie vzdelávania objednávateľovi fotografie zamestnancov vykonávajúcich vzdelávanie v ústave (3,5 cm x 4,5 cm) pre účely zhotovenia „Osobitného povolenia“ na vstup do objektu ústavu a „Výpis z registra trestov“ nie starší ako 3 mesiace.

(2) Pedagogický zamestnanec školy je v oblasti ochrany osobných údajov povinný:

- a) poznať a dodržiavať povinnosti súvisiace s ochranou osobných údajov,
- b) chrániť a pracovať s osobnými údajmi, tak aby nedošlo k porušeniu všeobecne záväzných právnych,
- c) dodržiavať mlčanlivosť o osobných údajoch, s ktorými sa oboznámil počas služobného pomeru / pracovného pomeru.

Pedagogický zamestnanec školy je v oblasti ochrany osobných údajov zodpovedný za:

- a) úmyselné a neúmyselné porušenie ochrany osobných údajov,
- b) škodu, ktorú spôsobil porušením ochrany osobných údajov.

(3) Objednávateľ sa zaväzuje:

- a) zabezpečiť výber odsúdených, vhodných na výučbu do prvého ročníka, v počte minimálne 10 odsúdených, maximálne 20 odsúdených a umožniť vykonanie prijímacieho konania do termínu vyhláseného poskytovateľom vzdelávania,
- b) poskytovať priestory na vyučovanie,
- c) zabezpečiť prevádzkovanie detašovanej triedy v ústave,
- d) zabezpečiť náradie a materiál potrebný pre praktický výcvik,
- e) v záujme ochrany vyučujúcich zabezpečiť dohľad príslušníkom ústavu v čase vyučovania,
- f) zasielať výkazy o odučených hodinách v príslušnom mesiaci poskytovateľovi vzdelávania,
- g) v prípade poskytnutia učebných pomôcok a učebníc odsúdeným poskytovateľom vzdelávania, pomôcky a učebnice preberie kompetentný pracovník ústavu a o nakladaní a ich pohybe bude viesť a archivovať pomocnú evidenciu,
- h) poskytnúť poskytovateľovi vzdelávania údaje o odsúdených žiakoch podľa § 158 ods. 1 školského zákona,
- i) bez zbytočného odkladu informovať poskytovateľa vzdelávania o prepustení alebo premiestnení odsúdených, ktorí boli zaradení do vzdelávania,
- j) zabezpečiť počítače, ktoré neobsahujú programy, ktoré sa netýkajú vzdelávania a za ich správu zodpovedá poverená osoba objednávateľa vzdelávania,
- k) vytvoriť obvinenému alebo odsúdenému žiakovi podmienky na prípravu na vzdelávanie a plnenie školských povinností,
- l) informovať školu o zmenách v zdravotnej spôsobilosti alebo iných závažných skutočnostiach, ktoré by mohli mať vplyv na priebeh vzdelávania,
- m) zabezpečiť nahradenie úmyselne spôsobenej škody obvineným alebo odsúdeným na zapožičaných učebniciach.

(4) Pri plnení tejto zmluvy môže dochádzať k poskytovaniu a spracúvaniu osobných údajov medzi zmluvnými stranami napr. o zamestnancoch, kontaktných osobách alebo osobách vo výkone trestu odňatia slobody. Zmluvné strany vzájomne prehlasujú, že každá z nich bude pri spracúvaní osobných údajov zabezpečovať súlad s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi ako samostatný prevádzkovateľ, a to nie len vrátane zabezpečovania zákonnosti spracúvania osobných údajov spoľahnutím sa na vhodný právny základ spracúvania, dostatočného informovania dotknutých osôb o danom spracúvaní, ak je to podľa daných predpisov potrebné a zabezpečovaním primárnej úrovne bezpečnosti osobných údajov. Z tohto dôvodu medzi zmluvnými stranami nie je uzatvorená zmluva podľa čl. 28 GDPR.

### **Čl. III. Osobitné ustanovenia**

(1) Poskytovateľ vzdelávania sa zaväzuje predložiť písomnosti súvisiace so vzdelávaním, ktoré pred realizáciou vzdelávania predloží na kontrolu zodpovedným pracovníkom objednávateľa, a to:

- a) učebné osnovy a učebné plány učebných odborov,
- b) organizáciu príslušného školského roku, schválenú Ministerstvom školstva SR,
- c) tematické plány vyučovaných predmetov a menný zoznam učiteľov, ktorí sa budú podieľať na vyučovaní,
- d) týždenný rozvrh hodín.

(2) Poskytovateľovi vzdelávania bude umožnené vykonať kontrolu realizácie vzdelávania odsúdených v ústave formou hospitácie na hodinách.

(3) Vstup do ústavu bude umožnený členom skúšobnej komisie menovanej na vykonanie záverečných skúšok.

(4) Zmluvné strany sa ďalej zaväzujú, že pokiaľ realizácia vzdelávania nemôže byť zabezpečená v súlade s rozvrhom hodín, vyrozumie o tejto skutočnosti druhú stranu v dostatočnom predstihu.

(5) V prípade zistenia, že učiteľ realizujúci výučbu poruší ustanovenia uvedené v čl. II. ods. 1 písm. k) až r) alebo bude u neho zistené požitie alkoholických nápojov, nebude mu umožnený vstup do ústavu.

(6) V prípade, že učiteľ prinesie v elektronickej podobe učebné materiály určené na vstup do počítačov, materiály prezrie zodpovedná poverená osoba objednávateľa vzdelávania.

### **Čl. IV.**

**Poučenie o povinnosti, zodpovednosti a mlčanlivosti v oblasti ochrany osobných údajov, ktoré je súčasťou popisu služobných činností/pracovných činností**

Príslušník zboru/zamestnanec zboru je v oblasti ochrany osobných údajov:

a) povinný:

- 1. poznať, dodržiavať povinnosti súvisiace s ochranou osobných údajov,
- 2. chrániť a spracovávať osobné údaje, tak aby nedošlo k porušeniu všeobecne záväzných právnych predpisov, interných predpisov a zmluvných vzťahov zboru,
- 3. dodržiavať mlčanlivosť (aj po skončení služobného/pracovného pomeru) o osobných údajoch, s ktorými sa oboznámil počas služobného pomeru/pracovného pomeru;

b) zodpovedný za:

- 1. úmyselné porušenie a neúmyselné porušenie ochrany osobných údajov,
- 2. škodu, ktorú spôsobil porušením ochrany osobných údajov.

### **Čl. V.**

**Trvanie a ukončenie zmluvy**

(1) Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.08.2028, počas trvania vzdelávania, ktoré sa bude realizovať od 01.09.2025.

(2) Zmluvu je možné ukončiť vzájomnou písomnou dohodou zmluvných strán. V písomnej dohode o skončení zmluvy sa uvedie deň, ku ktorému zmluva skončí. Ak deň skončenia nie je

v dohode uvedený, skončí sa zmluva posledným dňom v kalendárnom mesiaci, v ktorom bola citovaná písomná dohoda podpísaná oprávnenými osobami oboch zmluvných strán.

(3) Zmluvné strany sa dohodli, že ktorákoľvek zmluvná strana môže vypovedať túto zmluvu písomnou výpoveďou aj bez uvedenia dôvodu, pričom výpovedná lehota je 2 mesiace, počítajúc od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.

(4) Túto zmluvu je možné ukončiť je možné ukončiť aj písomným odstúpením od nej ktoroukoľvek zmluvnou stranou v prípade porušenia dohodnutých povinností druhou zmluvnou stranou podstatným spôsobom, ak to písomne oznámi porušujúcej zmluvnej strane bez zbytočného odkladu po tom, ako sa o tomto porušení dozvedela, najneskôr však do 30 kalendárnych dní po tom, ako sa o porušení dozvedela, resp. mohla dozvedieť. Pre určenie lehoty je rozhodujúci dátum doručenia oznámenia. Odstúpenie od zmluvy musí byť v písomnej forme, pričom účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia jeho písomného vyhotovenia druhej zmluvnej strane.

(4) Zmluvné strany sa dohodli, že za podstatné porušenie zmluvy budú považovať najmä nesplnenie povinností poskytovateľa vzdelávania podľa čl. II. písm. h), k), l), m), n), o) a/alebo p) tejto zmluvy a preukázateľné neposkytovanie súčinnosti zmluvných strán pri plnení zmluvy.

(5) Objednávateľ môže túto zmluvu ukončiť písomným odstúpením aj v prípade, ak nastanú bez jeho zavinenia „závažné okolnosti“, ktoré bránia plneniu tejto zmluvy podľa ust. § 1 zákona č. 4/2001 Z. z. o Zbore väzenskej a justičnej stráže v znení neskorších predpisov a ktoré sú v zmysle interných predpisov Zboru väzenskej a justičnej stráže kvalifikované ako mimoriadna udalosť (amnestia, nepokoje, hromadné ochorenia, atď.). Týmito okolnosťami sú tiež interné okolnosti.

## **Čl. VI.**

### **Záverečné ustanovenia**

(1) Zmluvné strany sa zaväzujú urovnať všetky spory vzniknuté v súvislosti s touto zmluvou predovšetkým dohodou.

(2) Za škodu spôsobenú odsúdenými na učebných pomôckach nezodpovedá objednávateľ vzdelávania. Poskytovateľ vzdelávania bude uplatňovať prípadný vzniknutý nárok na náhradu škody v rámci občiansko-právneho konania.

(3) Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky.

(4) Akékoľvek zmeny tejto zmluvy vyžadujú formu písomného dodatku, podpísaného oboma zmluvnými stranami. Ak dôvodov, ktoré ani pri vynaložení odbornej starostlivosti nemohol objednávateľ predpokladať pri uzatvorení zmluvy alebo ktoré vznikli až v priebehu plnenia zmluvy bude nevyhnuté zmeniť rozsah, štruktúru alebo čas poskytovania odborného vzdelávania, je možné takéto zmeny vykonať iba na základe písomného dodatku k tejto zmluve.

(5) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť najskôr dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

(6) Zmluva bude vyhotovená v dvoch exemplároch s platnosťou originálu, pričom každá zo zmluvných strán obdrží po jednom vyhotovení.

(7) Obe zmluvné strany prehlasujú, že túto zmluvu uzavreli slobodne a vážne, bez nátlaku a s plným porozumením zmluvných podmienok.

(8) Táto zmluva je ústavom evidovaná pod č. UVTOSaUVV-05595/23-LO-2024-1.

V Hlohovci dňa

V Leopoldove dňa

Za poskytovateľa vzdelávania:

Za objednávateľa:

.....  
Ing. Oľga Kropelová  
riaditeľka

.....  
plk./Mgr. Norbert Kuruc  
riaditeľ ústavu  
v zast. pplk. Mgr. Ján Ondrejčka  
zástupca riaditeľa pre služobné veci